

REVUE ANNUELLE 2000-2001

*Les Archives nationales du Canada*

1

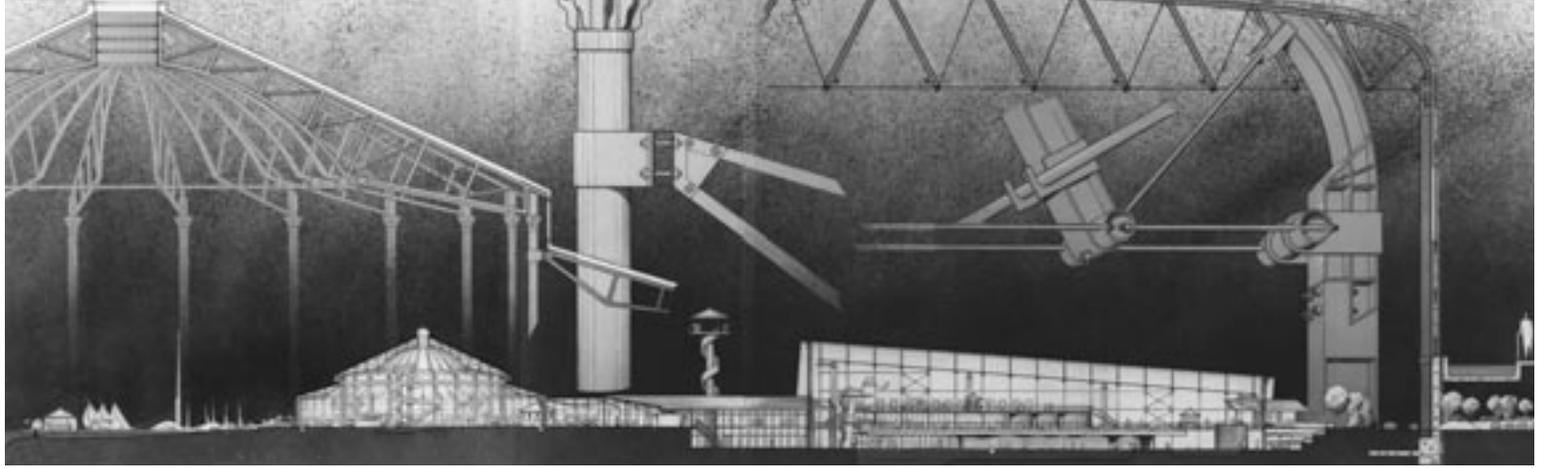
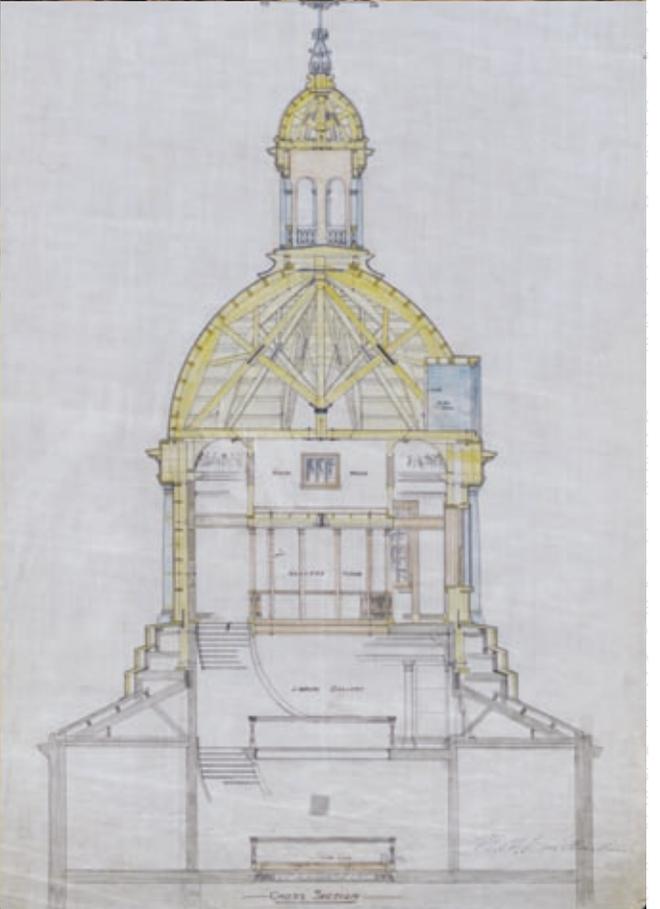
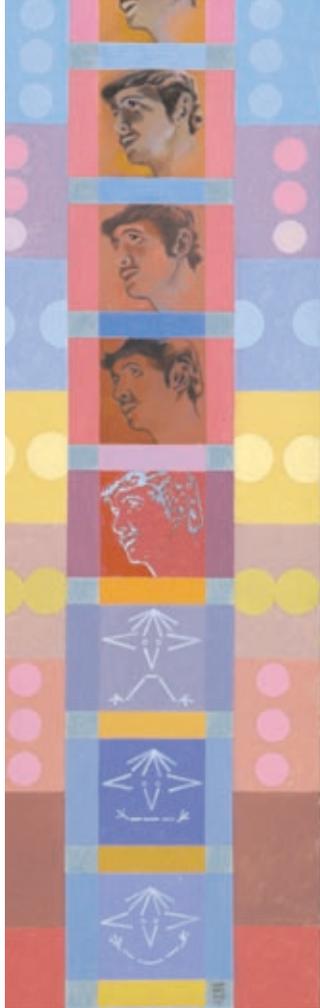
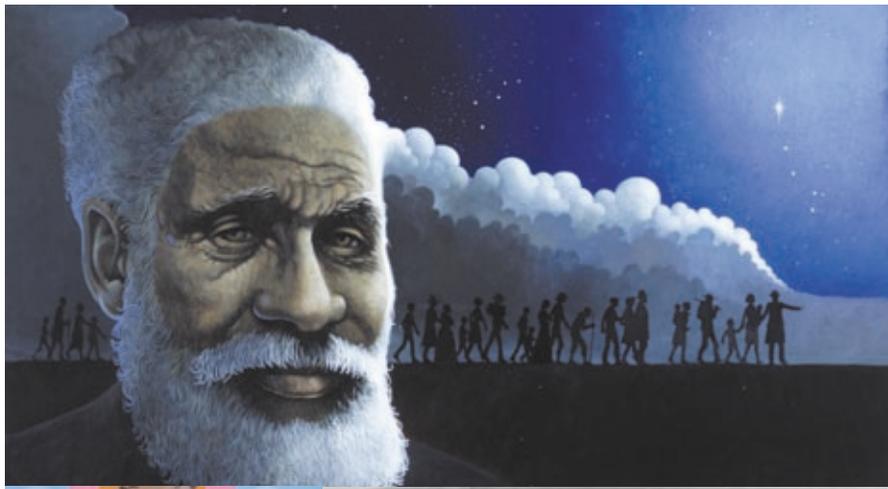
FILON À SUIVRE...



Archives nationales  
du Canada

National Archives  
of Canada

Canada



;-10400 R-2393 MG16FO802 C-47615 POS-1668 PA-2197 E-60124 NMC-10529 R-2500 MG18B10 C-47691 POS-1511 PA-2194 E-6001  
18F35 C-47699 POS-1505 PA-2102 E-40098 NMC-10403 R-2308 MG18G3 C-47609 POS-1616 E-20024 NMC-10559 R-2406 MG18C16  
121 E-60093 NMC-10423 R-2329 MG17A26 C-47645 POS-1591 PA-2182 E-80055 NMC-10505 R-2449 MG17F1 C-47688 POS-1586 PA-  
554 R-2414 MG18F28 C-47702 POS-1514 PA-2503 E-60062 NMC-10467 R-2491 MG17A16 C-47779 POS-1606 PA-2199 E-60048 NMC-  
C-47797 POS-1664 PA-2187 E-60106 NMC-10471 R-2354 MG17A10 C-47796 POS-1593 PA-2139 E-50162 NMC-10459 R-2428 MG17  
-2525 E-6007 NMC-10462 R-2420 MG18D5 C-47639 POS-1525 PA-2215 RG14A1 E-60029 NMC-10522 R-2316 MG18F19 C-47770 PO  
MC-10494 R-2515 MG18F13 C-47791 POS-1660 PA-2144 E-60141 NMC-10485 R-2340 MG16FO97 C-47764 POS-1549 PA-2521 E-60  
716 POS-1541 PA-2107 E-60127 NMC-10410 R-2511 MG18B16 C-47734 POS-1615 PA-2225 E-60116 NMC-10427 R-2417 MG16FO27  
131 E-6006 NMC-10521 R-2400 MG17A9 C-47776 POS-1632 PA-2530 E-6004 NMC-10458 R-2342 MG17A12 RG1E1 C-47789 POS-161  
0515 R-2346 MG18F23 C-47793 RG4B9 POS-1545 PA-2219 E-60152 NMC-10439 R-2322 RG5B12 MG16FO115 C-47772 RG1E9 POS-1  
C-10565 R-2314 MG17A11 C-47719 POS-1561 PA-2590 E-60138 NMC-10538 R-2462 MG17A18 C-47786 POS-1684 PA-2127 RG4B8 E  
432 MG18H13 C-47708 POS-1688 PA-2204 E-60161 NMC-10483 R-2332 MG18C7 C-47777 POS-1686 PA-2209 E-60027 NMC-10438  
7 POS-1621 PA-2598 E-60132 NMC-10473 R-2472 MG17A6-3 NMC-10526 R-2506 MG17B8 C-47627 POS-1676 PA-2116 E-60071 NMC-  
3414 C-47799 POS-1604 RG1E6 PA-2154 E-60077 NMC-10435 R-2518 MG16FO93 C-47725 POS-1519 PA-2594 E-60053 NMC-10561 F  
PA-87648 E-9009 NMC-10488 R-2468 POS-1692 PA-2524 E-6008 NMC-10560 MG18E22 C-47634 POS-1630 PA-2180 E-600  
MG18D4 C-47782 POS-1524 PA-2140 E-60144 NMC-10478 R-2517 MG17A10 C-47744 POS-1513 PA-2657 E-60072 NMC-10549 R-232  
OS-1534 PA-2211 E-60085 NMC-10416 R-2511 NMC-10425 R-2476 POS-1604 PA-2101 E-60022 NMC-10474 R-2369 MG18G6 C-4776  
153 NMC-10464 R-2474 MG18A17 C-47794 POS-1620 PA-2555 E-60033 NMC-10528 R-2481 MG17A POS-1551 PA-2198 E-60142 N  
2 C-47744 POS-1558 PA-2171 E-60034 NMC-10429 R-2445 MG18G11 C-47694 POS-1539 PA-2171 E-60066 RG5B1 NMC-10508 R-23  
S-1509 PA-2178 E-60122 NMC-10461 R-2389 MG17A14 C-47619 POS-1552 PA-2222 E-60108 NMC-10518 R-2351 MG16FO96 C-477  
7650 POS-1622 PA-2206 E-20104 PA-2176 E-60046 NMC-10434 R-2326 MG18A1 C-47623 POS-1532 PA-2152 E-60094 NMC-10556 F  
POS-1665 PA-2458 E-60163 NMC-10433 R-2403 MG18E21 E-60152 PA-2124 E-60164 NMC-10512 R-2413 MG18D2 C-476  
0136 NMC-10479 R-2521 MG18D1 C-47698 POS-1500 PA-2129 NMC-10508 R-2331 MG18A14 C-47815 POS-1553 PA-3678  
395 MG18B1 C-47675 POS-1571 PA-2113 E-60157 NMC-10457 R-2442 MG17A15 C-47621 POS-1518 PA-2154 E-60087 NMC-10491  
6 POS-1674 PA-2179 E-60137 NMC-10454 R-2365 MG17A7-1 C-47766 POS-1635 PA-3234 E-60084 NMC-10455 R-2489 NMC-10417  
5 POS-1594 PA-2343 NMC-10406 R-2341 MG17A17 C-47809 POS-1596 PA-2228 E-60026 NMC-10544 R-2376 MG18E29 C-47774 PO  
NMC-10514 R-2457 MG17A13 C-47659 POS-1627 PA-128 E-60158 NMC-10496 R-2470 MG18B17 C-47681 POS-1609 PA-7842 NMC-  
C-47721 POS-1680 PA-2145 E-60039 NMC-10447 R-2334 MG18H1 C-47705 POS-1663 PA-2175 E-60115 NMC-10419 R-2431 MG18C  
37 E-60063 NMC-10513 R-2408 MG16FO304 C-47734 POS-1601 PA-2149 NMC-10541 R-2426 MG18C8 C-47643 POS-1696 F  
477 R-2421 MG18E2 C-47647 POS-1661 PA-2144 E-60072 NMC-10549 R-2325 POS-1604 PA-2101 E-60022 NMC-10474 R-2369 MG18G6 C-4776  
316FO90 C-47687 POS-1628 PA-3595 E-60079 NMC-10442 R-2495 MG18C17 C-47800 POS-1626 PA-2163 E-60045 NMC-10425 R-23  
OS-1507 RG14C1 PA-2142 E-60057 NMC-10441 R-2490 MG18H5 C-47784 POS-1624 PA-2358 E-60092 NMC-10443 R-2494 MG18B9 C  
V PA-5603 E-60146 NMC-10446 R-2349 MG18F26 C-47806 POS-1555 PA-2142 E-60054 RG5B25 NMC-10413 R-2505 MG18H7 C-4775  
3019 NMC-10482 R-2509 MG18C11 C-47629 POS-1521 PA-7838 E-60102 NMC-10411 R-2392 MG16FO303 C-47648 POS-1575 PA-89  
3405 MG18C15 C-47654 POS-1618 PA-2150 E-60061 NMC-10414 R-2436 MG18E28 C-47671 POS-1550 PA-2167 E-60028 NMC-10498  
POS-1629 PA-7895 E-60113 NMC-10489 R-2477 MG18B19 C-47630 POS-1643 PA-3178 E-60049 NMC-10502 R-2388 MG18E15 C-47  
0032 NMC-10493 R-2452 MG18F38 C-47665 POS-1560 PA-2231 E-60111 NMC-10504 R-2416 MG17G2 C-47732 POS-1527 PA-2501  
56 MG17B5 C-47624 POS-1613 PA-2506 E-60016 NMC10517 R-2423 MG17B2 C-47739 POS-1694 PA-2193 E-13095 NMC-10418 R-2  
S-1657 PA-2183 E-60159 NMC-10409 R-2448 MG17A21 C-47745 POS-1640 PA-1452 E-60056 NMC-10532 RG5C1 R-2368 MG18C18 (C  
2345 E-60154 RG5B6 NMC-10534 R-2443 MG17A7-2 47839 POS-1672 PA-2115 E-60147 NMC-10527 R-2358 MG17A20 C-47816 POS  
-47724 POS-1633MG18E19 C-47704 POS-1612 PA-6542 E-60096 NMC-10543 R-2312 MG17B4 C-47620 RG1E15A POS-1608 PA-2117  
R-2407 MG18G5 C-47749 POS-1668 PA-2156 E-60018 NMC-10523 R-2373 MG18H15 C-47657 POS-1683 PA-145794 E-60023 NMC-  
76 RG1L1 E-60059 NMC-10506 R-2325 MG17A4 C-47651 POS-1690 PA-2202 E-60081 NMC-10434 R-2496 MG18G15 C-47674 POS-1

# Toute une mine à exploiter!

E-9452

Proclamation accordant une amnistie  
aux participants à la rébellion  
de 1870.



E-9452

146

NMC-098179

Amérique septentrionale  
1743, par Jacques-Nicolas Bellin





PA-169536

John Street  
Office national du film  
1944

6085

mètres linéaires de  
documents textuels de sources  
gouvernementale et privée

# 2,3

millions de cartes géographiques  
et de plans architecturaux

# 341 000

heures d'écoute et de visionnement  
de films, de vidéos et  
d'enregistrements sonores

# 21,2

millions de photographies sur métal, verre,  
papier, celluloïd et plastique

# 341 500

œuvres d'art, parmi lesquelles  
des peintures, des aquarelles,  
des caricatures, des estampes  
et des dessins

# 3

millions de  
mégaoctets de  
documents  
électroniques

# 1

million de pièces dans  
les collections philatéliques

## Table des matières

Message de l'Archiviste national	9
Les faits saillants de l'année	11
www.archives.ca	12
Les nouvelles acquisitions	14
Dans les coulisses	18
Pleins feux sur les Archives!	21
Au service du public	25
Aider le gouvernement à mieux servir les Canadiens	27
Au cœur des réseaux archivistiques nationaux et internationaux	30
Des partenariats essentiels	32

« Alors qu'ils fouillaient dans  
les champs de la mémoire et de  
l'identité nationales, les réalisateurs  
ont atteint une sphère d'où ils  
ont vu jaillir, telle la lave  
d'un volcan, une vague de nostalgie,  
de détermination et de fierté  
si intense qu'ils en ont été renversés. [...]  
Des millions de personnes sont  
absolument surprises et ravies de  
l'ampleur de leur passé. »

**Mark Starowicz,**  
producteur délégué de la série  
*Le Canada : une histoire populaire*, cité dans le  
*Time* du 21 janvier 2001.

## Message de l'Archiviste national



Photo: V. Tony Hauser

L'histoire du Canada a la cote. On reconnaît non seulement qu'elle est captivante, mais aussi utile. Signe de cet important regain d'intérêt populaire : quelque deux millions et demi de téléspectateurs ont regardé le premier épisode de la série *Le Canada :*

*une histoire populaire*, diffusée depuis octobre 2000. Ce documentaire, auquel ont étroitement collaboré les Archives nationales, a touché une corde sensible chez les Canadiens, leur donnant le goût d'en savoir davantage sur leurs origines et leur identité.

Conçue par la Société Radio-Canada et la Canadian Broadcasting Corporation, cette série met en valeur les richesses documentaires des Archives nationales ainsi que celles de musées, de bibliothèques et d'autres établissements d'archives canadiens. Journaux intimes, carnets de notes, photographies, peintures, bandes sonores et visuelles, documents gouvernementaux, cartes géographiques et traités, toutes ces richesses uniques et inestimables ont repris vie entre les mains des réalisateurs, qui ont su transformer l'histoire du Canada en légende vivante.

La rédaction de l'histoire du Canada, qu'elle soit passion, profession ou passe-temps, ne constitue plus une activité marginale. On en fait quotidiennement le constat aux Archives nationales : les salles de référence et de consultation bourdonnent d'activité, le site Web est très fréquenté et les demandes écrites de service abondent. Les personnes de tout âge, établies récemment ou non au Canada, reconnaissent que les Archives nationales constituent un lien essentiel avec leur passé.

L'histoire ne se borne pas à des noms, à des faits et à des dates; elle aide à faire comprendre l'expérience canadienne dans son ensemble, elle fait ressortir nos caractéristiques identitaires et révèle les traits qui nous distinguent des autres. Les archives permettent d'écrire l'histoire à la première personne : chacun parle de son histoire, de sa famille, de sa collectivité. Cette réalité n'aura jamais été aussi vraie qu'aujourd'hui. Les Canadiens découvrent leurs Archives nationales et s'émerveillent devant les trésors historiques qu'elles recèlent, dès qu'ils franchissent le portail physique ou virtuel de l'institution.

La rapidité avec laquelle les Canadiens se branchent à Internet et le rôle crucial de l'information et du savoir dans l'économie numérique ont transformé la façon dont les Archives nationales servent leurs clients. L'image de documents d'archives fragiles, irremplaçables et inaccessibles a fait place à un concept dynamique ouvert à tous, faisant des archives une mémoire sociale concrète, un riche héritage de mots, d'images et d'idées à partager.

Grâce à la convergence de l'histoire, de l'enseignement, du divertissement et d'Internet, les Archives nationales rejoignent maintenant un immense public qui peut exploiter à volonté l'une des ressources les plus précieuses du pays : les fonds et collections des Archives nationales du Canada.

A handwritten signature in dark ink, which appears to read "Ian E. Wilson". The signature is fluid and cursive, with a large initial "I" and "W".

Ian E. Wilson, *Archiviste national*

# Le rôle des Archives nationales

Fondées en 1872, les Archives nationales du Canada sont l'une des plus anciennes institutions culturelles canadiennes. Leur création a constitué la première initiative majeure du gouvernement fédéral dans le domaine culturel. En vertu de la *Loi sur les Archives nationales du Canada*, adoptée en 1987, les Archives nationales remplissent le rôle d'institution patrimoniale nationale et celui d'organe administratif du gouvernement du Canada.

## Mission

Les Archives nationales du Canada préservent les témoignages historiques de la nation, y compris les documents essentiels du gouvernement. En permettant aux Canadiens d'accéder à ces ressources documentaires, elles contribuent à la protection des droits de tous les citoyens, tout en aidant ces derniers à mieux comprendre leur pays. C'est ainsi que les Archives nationales servent les Canadiens en mettant à leur portée les sources de leur passé, de leur histoire.

## Valeurs

**Nous prenons les engagements suivants les uns envers les autres et envers tous ceux et celles avec qui nous travaillons :**

- Il est important pour nous de servir les citoyens et le gouvernement du Canada par l'entremise de notre mission.
- Nous faisons preuve d'intégrité et nous exigeons de l'intégrité, qualité personnelle caractérisée par l'honnêteté et l'équité.
- Nous faisons preuve de leadership en unissant nos efforts pour réaliser une vision commune qui nous inspire et nous permet de respecter la mission, les valeurs et les objectifs des Archives nationales.
- Nous apprécions et respectons nos employés et leurs contributions personnelles et collectives au sein des Archives nationales.
- Nous apprécions la communication sans entraves et les observations constructives.
- Nous attachons de la valeur aux résultats qui montrent que nous sommes fidèles à notre mission et à notre vision.
- Nous sommes en quête d'excellence par l'entremise d'un apprentissage continu et nous faisons preuve de créativité, d'originalité et d'enthousiasme pour réaliser notre mission et notre vision.
- Nous attachons de la valeur à la diversité et nous cherchons à refléter l'ensemble de la société canadienne.
- Enfin, nous favorisons un environnement propice à ces valeurs.

# Les faits saillants de l'année



Photo: Archives nationales du Canada

- Le 23 janvier 2001, la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, a annoncé la création du Musée du portrait du Canada, où seront exposées les collections impressionnantes des Archives nationales du Canada ainsi que les œuvres d'autres établissements nationaux, tant publics que privés. Les Canadiens de toutes les régions du pays auront également accès à ces collections grâce à un musée virtuel sur Internet. Au cours des trois prochaines années, les Archives nationales, de concert avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, transformeront l'ancienne ambassade des États-Unis, située au 100 de la rue Wellington, à Ottawa, en un site qui se prêtera à des expositions et à des programmes publics. L'ouverture du Musée du portrait est prévue pour 2005.

L'honorable Sheila Copps annonce la création du Musée du portrait du Canada.

- Plus de 319 000 personnes ont vu l'exposition *Le Canada: points marquants de notre évolution constitutionnelle*, présentée dans le Hall d'honneur du Parlement, du 17 avril au 14 septembre 2000. Le premier ministre du Canada, le très honorable Jean Chrétien, a inauguré cette importante exposition, pour laquelle les Archives nationales avaient également préparé une version virtuelle.

- À l'automne 2000, le ministère du Patrimoine canadien a accordé aux Archives nationales une enveloppe de 2,5 millions de dollars pour leur permettre de numériser leurs collections, et ce, dans le cadre du programme Mémoire du Canada de l'Initiative de contenu culturel canadien numérisé. Grâce à ce financement, les Archives s'emploient à numériser le plus grand nombre de

documents possible afin d'offrir aux citoyens un accès direct à leur patrimoine archivistique. Cette numérisation doit toutefois avoir une dimension éducative. C'est pourquoi les Archives ont élaboré des produits et des expositions en ligne qui mettent en contexte les documents numérisés et les présentent dans un environnement virtuel attrayant.

- La série *Le Canada: une histoire populaire* a été lancée en octobre 2000; les cotes d'écoute ont atteint des records inespérés, ce qui témoigne du vif intérêt des Canadiens pour leur histoire. Résultat d'un partenariat dynamique entre la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation et les Archives nationales du Canada, cette série met en valeur les précieuses collections des Archives et en révèle l'immense potentiel. De la série a été tirée une publication dont 60 p. 100 des illustrations proviennent des Archives.
- Au cours de la Semaine des anciens combattants, les Archives nationales du Canada ont inauguré le 10 novembre 2000 leur réalisation virtuelle intitulée

*Le Canada et la Première Guerre mondiale*. M. Paul Métivier, âgé de cent ans et ancien combattant de la Grande Guerre, a assisté à la cérémonie de lancement.

- Les Archives nationales du Canada et des centaines d'établissements d'archives au pays ont contribué à la réalisation du prototype du Réseau canadien d'information archivistique (RCIA), un portail entièrement bilingue qui met en ligne des milliers de documents numérisés et de notices descriptives. Ce Réseau a été placé sur Internet à l'automne 2001.
- Les Archives nationales ont signé un protocole d'entente avec la Société canadienne des postes. Celle-ci s'est engagée à leur verser 375 000 \$ au cours des trois prochaines années pour la réalisation d'un projet d'archives postales canadiennes virtuelles, projet qui permettra aux Canadiens d'accéder par Internet à la collection d'archives philatéliques du pays.

# www.archives.ca

Le site Web des Archives nationales connaît une popularité indéniable : il est l'un des dix sites les plus populaires du gouvernement canadien. En 2000-2001, plus de 1,6 million de personnes l'ont consulté. Conçu à l'origine comme un outil de référence, le site s'est rapidement transformé au point de devenir l'un des principaux moyens de prestation de services aux Archives nationales.

Devant ce succès retentissant, une restructuration s'imposait. Depuis mars 2001, le site Web des Archives affiche un air nouveau, pour rendre la navigation accessible à tous, conviviale, agréable et propice à la découverte. Par ailleurs, la conception du site est désormais conforme aux normes de la Normalisation des sites Internet du Conseil du Trésor, lesquelles ont pour but de permettre aux Canadiens de naviguer facilement d'un site fédéral à un autre pour trouver l'information qu'ils recherchent.

## Fréquentation du site Web des Archives nationales

	Demandes d'accès
2000-2001	72 358 563
1999-2000	43 636 029
1998-1999	14 123 660

### *Un mot d'ordre : la numérisation*

Dans le cadre de son programme Un Canada branché, le gouvernement du Canada s'est engagé, dans le discours du Trône d'octobre 1999, à mettre en ligne les collections des Archives nationales, de la

Bibliothèque nationale et d'autres établissements clés en espérant ainsi relier les Canadiens à leur histoire.

Les Archives ont répondu avec enthousiasme à cet engagement. De concert avec les organismes du ministère du Patrimoine canadien, le milieu canadien des archives et divers partenaires du milieu de l'enseignement ou du secteur privé, elles s'affairent à transformer leurs riches collections de documents historiques en mémoire vivante, accessible à tous les Canadiens.

Une colossale campagne de numérisation a été mise en branle. Étendue sur plusieurs années, elle mobilise certes beaucoup de ressources, mais elle a déjà donné d'impressionnants résultats. Au cours de l'année financière 2000-2001, 97 324 images numériques ont été mises en ligne pour alimenter entre autres les expositions virtuelles et les projets suivants :

- *Aux sources de la Nouvelle-France.* Une exposition sur la présence française en Amérique du Nord.
- *Parcelles de vie : un passé en miniature.* L'internaute est invité à découvrir une époque où les portraits miniatures étaient de précieux souvenirs personnels d'êtres chers.

## Les grandes composantes du site Web des Archives nationales

- 24 expositions virtuelles portant sur des sujets aussi différents que la géographie humaine (*Paul-Émile Miot : photographies de Terre-Neuve et de l'île du Cap-Breton*), la guerre (*Artistes de guerre canadiens*), le gouvernement (*L'évolution constitutionnelle canadienne*), les Autochtones (*Fierté et dignité : portraits d'Autochtones*) et le travail (*Au boulot ! Un siècle de travail au Canada*).
- Des jeux éducatifs pour les jeunes.
- Près de 325 000 images numériques de documents multimédias (lettres, journaux intimes, photographies, cartes, timbres, etc.).
- ArchiviaNet, l'outil de recherche en direct qui donne accès à plus de dix bases de données spécialisées, dont celle des documents d'attestation des soldats de la Première Guerre mondiale, celle des dossiers de l'immigration (1925-1935), très populaire auprès des généalogistes, celle de l'Inventaire général, qui rassemble les descriptions de plus de 10 000 fonds et collections des Archives nationales, et celle de nombreux films, vidéos et enregistrements sonores.
- De l'information sur les services aux clients : référence, consultation de documents sur place, copies de documents d'archives, emprunt de microfilms à distance.
- Des renseignements sur les techniques de préservation des archives et les services offerts par les Archives nationales du Canada aux autres institutions gouvernementales.

- *Le Canada et la Première Guerre mondiale.* Cette exposition fait revivre l'expérience de la guerre par voie de ceux qui l'ont vécue et expose les principales répercussions de ce conflit sur le front intérieur.
- *Les archives postales canadiennes virtuelles.* Un ambitieux projet qui permettra aux Canadiens d'accéder à la collection d'archives philatéliques du pays.
- *Premier parmi ses pairs. Le premier ministre dans la vie et la politique du Canada.* Projet réalisé conjointement avec la Bibliothèque nationale du Canada, ce site s'est enrichi de nouveaux textes et photographies.
- *Près de 5 000 images tirées du catalogue de photographies et de l'art documentaire* ont été numérisées et mises en ligne. Ce catalogue, très consulté et accessible depuis des années aux chercheurs qui se présentent en personne aux Archives, comprend des milliers de fiches imagées et est fort utile à tous ceux qui sont à la recherche d'illustrations.

Toutes ces images numériques sont non seulement décrites à la pièce dans les deux langues officielles, mais elles sont aussi reliées aux fonds et collections contenus dans l'outil de recherche en ligne ArchiviaNet.

Ce programme de mise en ligne des données et des collections des Archives nationales donne aux Canadiens de tout âge un accès facile à leur riche patrimoine historique et leur offre des renseignements uniques, authentiques et fiables à partir desquels ils peuvent reconstituer leur propre histoire.

## Les nouvelles acquisitions

Les Archives nationales sont constamment à l'écoute de la société canadienne dont elles cherchent à documenter l'évolution et la diversité culturelle. Aussi s'affairent-elles à acquérir des fonds et des collections de sources variées, qui sont autant de témoins du passé et du présent de notre histoire. La liste ci-dessous ne donne qu'un mince aperçu de l'étendue et de la richesse des nouvelles acquisitions.



Photo: Archives nationales du Canada

### **Le fonds Lucille Teasdale et Piero Corti.**

Lucille Teasdale fut l'une des premières femmes chirurgiennes au Québec. Elle unit son destin à Piero Corti, un médecin italien avec qui elle fonda puis dirigea pendant trente-cinq ans un hôpital à Gulu, en Ouganda. Elle en fit un centre de formation universitaire de haute réputation en même temps qu'un modèle pour les hôpitaux des pays en voie de développement. Les archives personnelles que Lucille Teasdale et Piero Corti ont léguées aux Archives nationales témoignent de leur œuvre exceptionnelle, de leur détermination et de leur grand courage. Le fonds comprend de la correspondance, des photos, des films, des médailles et des plaques honorifiques, qui documentent autant la vie personnelle que les activités médicales de ces deux célèbres médecins.

Acquisition du fonds Lucille Teasdale et Piero Corti. M. Piero Corti, lors de la conférence de presse tenue à l'occasion de la cérémonie de signature, le 10 octobre 2000.

Du côté des documents politiques fédéraux, les Archives nationales ont acquis notamment **les fonds des honorables Otto Emil Lang et Robert René de Cotret.**

Ministre dans le Cabinet Trudeau, où il hérita entre autres des portefeuilles de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, de la Justice, et des Transports, Otto Lang eut à traiter des dossiers controversés, tels ceux sur l'avortement et le contrôle des armes à feu. Quant à Robert de Cotret, cadre supérieur à la Banque nationale et à la Banque mondiale, et responsable de plusieurs ministères au sein des gouvernements de Joe Clark et de Brian Mulroney, il consacra la plus grande part de sa carrière à la promotion des intérêts économiques du Canada.

### **Le fonds Jean Paul Lemieux et Madeleine Des Rosiers.**

Jean Paul Lemieux est l'un des plus illustres peintres canadiens du XX<sup>e</sup> siècle. Il s'est signalé ici et à l'étranger par ses tableaux évoquant les grands espaces et le Nord canadien. On lui doit aussi des portraits de la reine Élisabeth et du prince Philip, des gouverneurs généraux Roland Michener, Jules Léger et Georges Vanier, du cardinal Léger, et des écrivaines Anne Hébert et Gabrielle Roy. Le fonds acquis par les Archives nationales contient de la correspondance personnelle et commerciale, des catalogues d'exposition, des listes de tableaux, un journal intime et des documents relatifs à une publication de l'auteure et peintre Madeleine Des Rosiers-Lemieux.

### Journal du siège de Québec (1775-1776).

Ce journal fournit un compte rendu quotidien des opérations militaires qui se sont déroulées du 6 décembre 1775 au 7 mai 1776, alors que les Américains avaient envahi la colonie et qu'ils essayaient de soustraire le Canada à la domination britannique. La ville de Québec était alors entourée de soldats commandés par Benedict Arnold et Richard Montgomery, et c'est l'arrivée des renforts britanniques, en mai 1776, qui provoqua la retraite des envahisseurs. Le journal présente les événements du point de vue des défenseurs britanniques et, bien que ses premières pages aient disparu, on a pu l'attribuer à Thomas Ainslie, alors receveur des douanes à Québec. En 1775, Ainslie s'était enrôlé comme volontaire dans la milice, où il servit avec le grade de capitaine durant le siège de la ville par les Américains.



Une page du journal du siège de Québec, 31 décembre 1775, R5404-0-6-E, vol. 1.

#### Le fonds CFMT-TV.

CFMT-TV est la première chaîne de télévision multilingue et multiculturelle du Canada. Dans le cadre d'un partenariat conclu le 11 mai 2000, les Archives nationales ont acquis quelques-unes des meilleures productions de CFMT-TV préservées au moyen des techniques les plus modernes.

Cette initiative a fait figure de modèle pour les futures acquisitions d'émissions télévisées multiculturelles d'intérêt national.

#### La collection historique de la Banque Royale du Canada.

Cette collection de 152 gravures et 13 cartes, datant

d'environ 1556 à 1900, comprend des portraits de sir John Franklin, sir George Simpson, Joshua McKay, sir William Fenwick Williams of Kars, lord Durham et de nombreuses autres personnalités militaires ou politiques dont la carrière est liée à l'histoire du Canada, ainsi que des gravures d'après,

entre autres, Hervey Smyth, Richard Short, George Heriot, John Richard Coke Smyth et Henry James Warre. Parmi les documents cartographiques reçus, citons une carte d'Hochelaga en 1556 par Ramusio, le plan de Montréal en 1760 par Thomas Jefferys et une carte de Joseph Bouchette.



Brosse à barbecue.  
Fonds Henry Finkel,  
R692-0-6-E.



Boîte à pilules  
anticonceptionnelles.  
Fonds Henry Finkel,  
R692-0-6-E.

**Le fonds Henry Finkel.** Henry Finkel est le père du design industriel au Canada. En 1947, il est le premier au Canada à offrir des services de consultant en design. Il fonde l'Association canadienne des designers industriels et en est le premier président. Au cours de sa carrière, il produira des objets pour plus d'une centaine de compagnies canadiennes et américaines. Il fera le design de produits de consommation courante et travaillera aussi pour les industries pharmaceutique et médicale. Le fonds comprend plus de 3 000 dessins architecturaux et techniques, environ 5 mètres de documents textuels, ainsi que des documents cartographiques et photographiques témoignant de la contribution d'Henry Finkel au développement du design industriel au Canada, de 1947 à 1990. Le fonds Finkel est le premier fonds privé de design industriel que les Archives nationales acquièrent.

### Le fonds Dominion Textile Incorporated.

Ce fonds contient les dossiers des services de l'administration et de l'exploitation de la Dominion Textile Incorporated, de ses devancières et de ses filiales. On y trouve les registres de procès-verbaux et les archives financières de plus de soixante entreprises défunctes de l'industrie du textile. Parmi les firmes les plus importantes représentées dans ce fonds, citons la Dominion Cotton Mills Company, la Merchants Cotton Company, la Montreal Cottons Limited et la Penmans Limited. Le fonds contient également 50 000 photographies, des documents cartographiques, des œuvres d'art historiques et des documents audiovisuels. Il fournit de l'information sur

tous les aspects de la fabrication des textiles au Canada, depuis les débuts de la mécanisation de ce secteur d'activité jusqu'à l'apparition du libre-échange.

### Messages décryptés de la Deuxième Guerre mondiale, fonds du ministère de la Défense nationale.

En juin de l'an 2000, les Archives nationales ont reçu leur premier versement de documents provenant du Centre de la sécurité des télécommunications. Ces documents témoignent des travaux du Service canadien de renseignement sur les transmissions au cours de la Deuxième Guerre mondiale. On y trouve des dossiers-matières du Service du dépouillement, du Service interarmées d'écoute et de

triage, ainsi que du Centre de renseignement des Opérations navales, mais aussi plusieurs milliers de pages de messages décryptés sur papier ou microforme. Les messages ainsi interceptés provenaient du réseau clandestin allemand en Amérique du Sud ou des communications diplomatiques du Japon, du régime de Vichy et de la France libre. Ce sont des documents précieux qui donnent des précisions sur la nature de ce type important de renseignements durant la guerre et qui mettent en scène des acteurs éminents, tels que Lester Pearson, Norman Robertson, Herbert Norman, William Stephenson (alias Intrepid) et Herbert Yardley.

### Le fonds Archibald Kains.

Une collection de lettres adressées par la poétesse mohawk Pauline Johnson (1861-1913) à un admirateur, le banquier Archibald Kains, décédé à Ottawa en 1944, a été rendue au Canada par Joan Ritchie, du New Jersey, une descendante de la famille Kains. Ces lettres, qui datent pour la plupart de 1889-1890, décrivent la carrière littéraire alors en plein essor de Pauline Johnson et témoignent de sa défense passionnée des droits des Autochtones et de sa lutte pour l'égalité des femmes.



Photo: Maud Pellan

**Le fonds Basil Zarov.** Né en 1913 en Colombie-Britannique de parents russes, Basil Zarov a été un important photographe des personnalités de la scène politique et artistique canadienne. Photojournaliste accompli, il a réalisé des reportages photographiques pour plusieurs quotidiens et magazines, dont *Maclean's*, *Vie des Arts*, *Canadian Interior Magazine* et *F64*. De 1961 à 1967, il a été en mission photographique au Congo et à Chypre pour les Nations Unies. Dans son fonds de plus de 12 000 négatifs, on trouve entre autres des portraits de Leonard Cohen, Irving Layton, Gabrielle Roy, Antoine et Consuelo de Saint-Exupéry, Camillien Houde, Denise Pelletier, Peter Ustinov, Samuel Bronfman et Jean Drapeau.

Le photographe Basil Zarov à l'œuvre, le 29 janvier 1981. Fonds Basil Zarov, R8134-0-3-F.



**Le fonds Denny Pritchard.** C'est en 1975 que Denny Pritchard (1935-2000) a débuté dans la caricature, et il a exercé cette profession à la pige jusqu'à ce que le *Saskatoon Star-Phoenix* l'embauche comme caricaturiste politique. Il est demeuré à l'emploi de ce journal jusqu'en 1988, année au cours de laquelle il a déménagé à Perth, en Ontario, et où il est redevenu pigiste. Ses caricatures ont souvent paru dans des journaux des quatre coins du Canada. Cet artiste au style très personnel, qui s'attachait davantage aux situations qu'aux portraits, était considéré par ses pairs comme l'un des caricaturistes les plus drôles du Canada. Ses préoccupations humanitaires sont évidentes dans sa description fréquente de la triste situation des pauvres et des personnes âgées.

*Le G7, semaine du 6 octobre 1989.*  
Fonds Denny Pritchard, R7800-374, C-148435.  
En anglais, la lettre « G » se prononce « dji », comme le mot « Gee », qui marque une expression de surprise.

### Le fonds Canadian Broadcasting Corporation.

Les Archives nationales ont acquis auprès de la Canadian Broadcasting Corporation des scripts d'émissions télévisées nationales (des années 1950 aux années 1980), dont la plupart n'existent plus sous aucune autre forme. Ces documents, représentatifs du phénomène culturel de la télévision d'État au Canada anglais, revêtent un intérêt national manifeste. Traitant de sujets nationaux ou étrangers, ils décrivent surtout des émissions consacrées à des problèmes ou à des personnages historiques ou contemporains, des spectacles comiques ou dramatiques et des émissions destinées aux enfants ou aux amateurs d'art. Voici quelques exemples des émissions consignées sur ces scripts : *CBC Television*

*Theatre, On Camera, This Hour Has Seven Days, The Nature of Things, Newsmagazine, The Public Eye, Images of Canada, Mr. Dressup, The Wayne and Shuster Show et Canadian Short Stories.*

### Fonds James W. Strutt.

L'architecte James W. Strutt est reconnu au Canada et à l'étranger pour ses innovations dans l'utilisation des matériaux et ses travaux d'explorations géométriques et conceptuelles du développement technologique de l'architecture. À titre d'exemple, on lui doit la création de logements à prix modique et de maisons préfabriquées; il s'est aussi intéressé aux problèmes des habitations construites dans des zones de catastrophes naturelles où sévissent, entre autres, des tremblements de terre et des ouragans. Le fonds, qui documente 429 édifices et couvre la

période s'étendant de 1947 à 1988, contient des photographies, des dessins et des plans d'habitations privées, de maisons unifamiliales et multifamiliales, d'immeubles détenus en coopérative et en copropriété, d'églises et d'édifices publics principalement situés en Ontario et au Québec; on y retrouve même les plans de 1958 de l'aéroport d'Uplands, à Ottawa.

### Le fonds Joyce Quinn.

Ce fonds présente des documents très rares et significatifs pour l'histoire de la navigation au Canada. Le chercheur pourra y consulter 151 pages de dessins de voiles de navires conçues entre 1855 et 1917. Ces voiles ont été fabriquées pour des bâtiments privés et gouvernementaux naviguant sur le Saint-Laurent et dans le golfe du Saint-Laurent au cours de la deuxième moitié

du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle. On relèvera sur les toiles la marque de commerce « Watson & Jarvis, Sail Makers, Quebec ».

### La politique canadienne du long métrage.

En 2000-2001, la ministre du Patrimoine canadien a annoncé la nouvelle Politique canadienne du long métrage, dont l'objectif est d'accroître la qualité, la diversité et l'accessibilité des films canadiens. Dans le cadre du volet « Préservation et accès » de cette politique, les Archives nationales ont reçu une première contribution financière de 217 000 \$, ce qui leur a permis d'acquérir trente-trois films, parmi lesquels on note *La Vie Fantôme, Love & Human Remains, La Vie Après L'Amour, Maelström, La Veuve de Saint-Pierre, Stardom, Le Confessionnal, Because Why et The Pianist.*

## Dans les coulisses

Dès leur arrivée aux Archives nationales, les documents passent par une série d'étapes, un processus qui les blinde contre l'usure du temps et les manipulations fréquentes, et qui les rend facilement repérables et accessibles.

### *La description des documents*

Pour retrouver efficacement des documents archivistiques dans la véritable mine de documents détenus par les Archives nationales, et pour en faciliter l'accès aux Canadiens et aux chercheurs du monde entier, il importe de les décrire de façon adéquate. C'est pourquoi les spécialistes des Archives nationales se servent, pour produire les descriptions des fonds et collections de cette institution, de méthodes de recherche exhaustive et d'une norme reconnue dans tout le pays sous l'appellation de *Règles pour la description des documents d'archives* (RDDA). En consultation avec les milieux archivistiques canadiens, les Archives nationales révisent régulièrement cette norme et la mettent à jour.

En plus de décrire conformément aux RDDA tous les documents nouvellement acquis, les Archives nationales continuent d'améliorer les anciennes descriptions de leurs fonds et collections afin qu'elles satisfassent à cette norme. Ce Projet de conversion rétrospective représente une vaste tâche pour l'institution. En effet, les Archives n'ont cessé de produire des descriptions d'archives tout au long de leurs cent vingt-neuf années d'existence, alors que les normes de description constituent un progrès relativement récent.

### *La conservation : garantir l'accès aux usagers d'aujourd'hui et de demain*

Plus le public connaît nos documents d'archives, plus il les réclame, et plus les documents originaux sont soumis à du stress. Il devient donc urgent d'assurer la préservation adéquate des documents originaux que plusieurs générations de Canadiens ont confiés à leurs Archives nationales. Non seulement ces documents doivent-ils être accessibles aujourd'hui, mais ils doivent l'être demain pour les générations futures. Le personnel qui travaille directement avec les collections et dans les salles de consultation publiques des documents d'archives se trouve à Ottawa. Situé à Gatineau, au Québec, le Centre de préservation de Gatineau, qui regroupe des installations de pointe, ne dessert que la moitié de la collection permanente des Archives; le reste est entreposé à une centaine de kilomètres plus loin, dans une ancienne usine de Renfrew, en Ontario. La distance qui sépare les installations d'entreposage des Archives nationales de leur édifice principal constitue une source d'inquiétude. Le transport quotidien par camion du patrimoine documentaire d'un pays, dans toutes sortes de conditions climatiques, expose des documents fragiles et irremplaçables à un important risque de détérioration, d'accident et de vol.

Les documents ne sauraient supporter les ravages du temps et des fréquentes manipulations sans le souci minutieux du détail dont font preuve les restaurateurs. Pour assurer l'accessibilité des documents d'archives aux usagers d'aujourd'hui et de demain, il faut veiller à la conservation des documents originaux sur tous supports, y compris les documents électroniques complexes. Maintenant que les Archives nationales recourent à Internet pour offrir leurs services, un nombre de plus en plus grand de documents sont retirés des rayons, manipulés et consultés. Il importe donc plus que jamais de gérer avec diligence la conservation de ce patrimoine archivistique irremplaçable.

Les Archives nationales participent à l'Initiative sur le contenu culturel canadien numérisé, un programme gouvernemental du ministère du Patrimoine canadien qui vise à stimuler la production d'un contenu numérique canadien de qualité, permettant ainsi aux Canadiens d'accéder en ligne au patrimoine culturel du Canada. Cette participation exige une contribution considérable des ressources de conservation. Pour répondre à la demande, les Archives nationales ont donc mis en œuvre, en septembre 2000, un plan progressif de plateforme pour la technologie numérique. Ce plan décrit l'infrastructure technique et les contraintes opérationnelles nécessaires pour numériser les collections, pour traiter les fichiers images en vue de leur utilisation sur le Web et pour conserver ces fichiers afin d'en permettre l'utilisation à long terme. La plateforme technologique permettra aussi aux Archives de répondre aux demandes de leurs clients qui souhaitent obtenir des copies numériques de documents appartenant à leurs fonds et collections, de fournir des services de numérisation à la Bibliothèque nationale du Canada et d'appliquer des technologies numériques à d'autres activités de conservation.

### *Une chambre forte pour les films de nitrate*

Les films de nitrate sont excessivement inflammables et leur détérioration peut présenter des dangers et de sérieux risques pour la santé. Les collections photographiques et cinématographiques sur nitrate de cellulose du Canada, qui sont entreposées depuis un certain temps déjà de façon inadéquate, ont vu se rapprocher la date où elles seront conservées de

façon plus sûre dans un nouveau local. En effet, le 22 mars 2001, le Conseil du Trésor a donné aux Archives nationales et à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada son approbation préliminaire au projet de construction d'une nouvelle chambre forte pour les films de nitrate.

L'approbation a permis de dégager 1,3 million de dollars des 10 millions destinés à ce projet, afin d'engager un architecte et de procéder à la réalisation des estimations et des plans détaillés pour le nouveau local, qui sera situé à Shirley's Bay, en Ontario, à l'ouest d'Ottawa, et dont l'ouverture est prévue pour l'automne 2003.

## Quelques statistiques

- 154 368 pièces ont reçu un traitement de conservation.
- 407 638 images ont été produites sur microfilm de 35 mm ou de 105 mm.
- 7 136 pièces ont fait l'objet d'une copie photographique.
- 11 241 heures de documents audiovisuels traités et copiés.
- 666 703 mégaoctets de documents électroniques ont été transférés.
- 113 495 contenants de documents archivistiques ont circulé entre les édifices, soit 10 000 contenants de plus que l'année dernière.

Trois images tirées du film *The Viking*.



Photo : Archives nationales du Canada

### Quelques réalisations importantes dans le domaine de la conservation

- Restauration de la version originale du film *Tit-Coq*, réalisé par Gratien Gélinas en 1952. On a également restauré une version du film sous-titrée en anglais. Ce grand classique du cinéma canadien, qui raconte l'histoire de la difficile intégration sociale d'un jeune soldat démobilisé à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, a remporté le prix du meilleur film au Palmarès du film canadien de 1953. Le film restauré a été présenté au Festival international du film de Toronto en septembre 2000 et a inauguré la saison 2000-2001 de l'Institut canadien du film.
  - Un important fonds de restauration de longs métrages a été accordé aux Archives nationales, parallèlement à l'expansion du financement de Téléfilm Canada. Le long métrage de 1931 *The Viking* a été restauré et copié dans le cadre de cette initiative. Tourné sur place à St. John's et au Labrador en 1930, *The Viking* est le premier film parlant à être réalisé en sol étranger et est également le premier long métrage canadien avec bande sonore. Le scénario romantique est entrecoupé de prises de vues uniques documentant la chasse aux phoques et la vie des pêcheurs sur glace.
  - Parmi les activités réalisées en partenariat dans le domaine de la conservation, citons le traitement et la numérisation de quatre ouvrages rares, à savoir des albums de référence pour tailleurs appartenant au Musée canadien de la guerre, et la réalisation d'un projet pluriannuel de préservation de 27 tableaux à l'huile provenant de la collection des Archives nationales et prêtés à Parcs Canada pour la Maison Laurier d'Ottawa.
- La conservation et la restauration du patrimoine cinématographique, sonore et vidéo menacé de disparition ont pris un tournant avec la conclusion d'un partenariat de six ans entre les Archives nationales et la chaîne de télévision ciblée Astral/MOVIPIX, laquelle a offert une contribution de 345 000 \$ pour préserver le patrimoine cinématographique du Canada et le rendre plus accessible. La Library of Congress de Washington a joué un rôle dans le premier des projets rendus possibles par le financement d'Astral/MOVIPIX. Plus de 100 productions cinématographiques rares relatives au Canada et à son histoire, qui étaient en la possession de la Library of Congress, ont ainsi été rapatriées aux Archives nationales du Canada. Ces documents cinématographiques ont posé un problème particulièrement épineux, car il ne s'agissait pas de films, mais plutôt d'épreuves sur papier (créées par tirage contact de l'original en celluloid sur des bandes de papier pour les besoins de l'enregistrement du droit d'auteur) du film de nitrate original, qui a été perdu ou détruit. Grâce à ce partenariat, on a pu recourir à la technologie moderne pour recopier les épreuves papier sur un support cinématographique. Ainsi, des films produits par des sociétés telles que Miles Brothers, George Scott and Company, American Mutoscope and Biograph et la Edison Company, qui évoquent les premières années du cinéma commercial en plus de représenter des scènes de la Belle Époque, se sont vu offrir une nouvelle jeunesse. Le résultat merveilleux de cette opération est que les Canadiens peuvent contempler et visionner eux-mêmes ces rares trésors archivistiques qui appartiennent au patrimoine cinématographique de la nation. Parmi les titres qui ont survécu, citons *The Great Toronto Fire* (1904), *The Musical Ride* (1901) et *2nd Special Service Battalion Canadian Infantry, Parade and Embarkation* (1899).

## Pleins feux sur les Archives !

Les archives prennent toute leur importance quand on les diffuse. C'est pourquoi les Archives nationales du Canada saisissent toutes les occasions possibles pour s'ouvrir sur le monde et mettre en valeur leurs fonds et collections. Elles montent des expositions, tant physiques que virtuelles, et s'associent à de nombreux événements d'ordre politique, culturel, historique et archivistique en cherchant à rejoindre un vaste public. Elles offrent également des visites guidées de leurs installations : le Centre de préservation de Gatineau attire à lui seul des centaines de personnes par année.

### À l'affiche en 2000-2001

- Préparée à l'invitation du greffier du Bureau du Conseil privé, l'exposition *Le Canada : points marquants de notre évolution constitutionnelle* a été inaugurée par le premier ministre Jean Chrétien. En montre du 17 avril au 14 septembre 2000 dans le prestigieux Hall d'honneur du Parlement, à Ottawa, l'exposition pouvait aussi être consultée en ligne.

Ce volet virtuel comprend en plus des jeux éducatifs pour les enseignants, les élèves et les parents.

Un des douze présentoirs de l'exposition *Le Canada : points marquants de notre évolution constitutionnelle*.



Photo : Archives nationales du Canada

- Puisant dans leur immense collection de photographies, les Archives nationales ont voulu rendre hommage aux travailleurs ordinaires de tout âge et de tous milieux en montant *Au boulot ! Un siècle de travail au Canada*. Présentée du 5 juin 2000 au 7 janvier 2001 et encore accessible en tout temps sur le site Web des Archives, cette exposition illustre quelques-uns des nombreux métiers que les Canadiens ont exercés au cours du XX<sup>e</sup> siècle. Elle met en vedette des ouvriers et des tisserandes, des cultivateurs, des mineurs, des ménagères, des pêcheurs, des bûcherons, des employés de bureau et des métallos.
- Le 6 décembre 2000, le Deutsches Historisches Museum de Berlin a inauguré en présence de l'ambassadeur du Canada en Allemagne une exposition intitulée *Yusuf Karsh : héros d'ombre et de lumière*. Cette importante rétrospective de l'œuvre du célèbre photographe présentait plus de 300 photographies, dont le tiers provenait de la collection des Archives nationales du Canada. Rappelons que les Archives ont acquis l'intégrité de la production en studio de Karsh en 1987 et ses archives commerciales en 1995. Plus de 47 000 personnes ont visité cette exposition entre le 6 décembre 2000 et le 27 février 2001.



M. Lloyd Stanford, ancien président et membre de la Société royale du Commonwealth, Section d'Ottawa, lit attentivement un document de l'exposition *Le mouvement antiesclavagiste au Canada*.

### Une programmation publique branchée sur l'actualité

- Pour souligner le Mois de l'histoire des Noirs et le 150<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la Société antiesclavagiste du Canada, les Archives nationales ont préparé, en partenariat avec le Centre éducatif J'Nikira Dinqinesh, l'exposition *Le mouvement antiesclavagiste au Canada*, que le public a pu voir du 12 février au 27 mai 2001. Les documents choisis racontent l'histoire de plus de 30 000 Noirs qui ont fui les États-Unis et ont trouvé refuge au Canada. En complément de programme, les Archives nationales, l'Office national du film et la Bibliothèque nationale du Canada ont présenté la première du film *Journey to Justice*, qui relate la lutte des Afro-Canadiens contre les lois discriminatoires autrefois en vigueur au Canada; la projection a été suivie d'une table ronde à laquelle a notamment participé la Commissaire aux droits de la personne.
- Fruit d'une collaboration entre les Archives nationales du Canada et le Centre national des Arts, à Ottawa, l'exposition *Capital culturel: portraits au platine de V. Tony Hauser* constituait un hommage non seulement à quelques-unes des plus grandes figures des arts de la scène au Canada, mais aussi à l'immense talent du photographe lauréat torontois V. Tony Hauser, qui sait capter l'âme de ses modèles. Du 20 février au 14 avril 2001, le public a pu admirer les portraits du pianiste Glenn Gould, de la ballerine Veronica Tennant, du comédien Jean-Louis Roux, du chef d'orchestre Raffi Armenian et de la cantatrice Teresa Stratas, pour ne nommer que ceux-ci. Les épreuves au platine exposées provenaient en partie de la collection des Archives nationales du Canada, en partie de la collection privée de M. Hauser.
- Bien que leur mandat ait une portée nationale, les Archives nationales du Canada ne sont pas pour autant indifférentes à l'histoire régionale et elles n'hésitent pas à prendre part aux activités de leur milieu. C'est ainsi que le 5 avril 2000, elles se sont jointes aux archives des villes de Hull et d'Ottawa pour organiser l'événement *Hull et Ottawa, hier et aujourd'hui*, une soirée marquant à la fois la Journée de sensibilisation aux archives et le bicentenaire de la ville de Hull.
- Le matin du 17 octobre 2000, dans l'auditorium des Archives nationales du Canada, 350 personnes ont assisté à un débat-conférence sur l'importance historique et l'impact à long terme, au Canada et à l'étranger, de l'affaire « Personnes » de 1929. Le tribunal avait alors déclaré dans son jugement que les femmes étaient légalement des personnes aux termes de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* et qu'elles pouvaient donc être nommées au Sénat canadien. Cette affaire, qui devait son origine à cinq activistes albertaines d'avant-garde connues sous l'appellation collective de « *Famous 5* », allait ouvrir la porte à une participation plus complète des femmes au processus politique, non seulement au Canada mais dans tout le Commonwealth. Pour commémorer cet événement, les Archives nationales, la Bibliothèque nationale du Canada et le ministère de la Justice ont produit conjointement une exposition présentant des documents relatifs aux réalisations des *Famous 5* et à l'affaire « Personnes ». Les documents archivistiques exposés en octobre et en novembre 2000 comprenaient une correspondance entre Emily Murphy, l'une des *Famous 5*, et le ministère de la Justice, des documents juridiques relatifs à l'affaire, qui provenaient de la Cour suprême du Canada et du Comité judiciaire du Conseil privé de la Grande-Bretagne, ainsi qu'un timbre représentant Henrietta Muir Edwards. Un grand nombre de ces documents étaient exposés pour la première fois. Les Archives nationales ont également publié pour l'occasion une brochure résumant l'affaire « Personnes ».

- En juin 2000, les Archives nationales du Canada ont monté une exposition pour marquer le 50<sup>e</sup> anniversaire du début de la guerre de Corée. Les documents exposés soulignaient la contribution militaire du Canada à cette guerre et les événements importants de celle-ci. On y trouvait des messages, des journaux de guerre, des comptes rendus des services de renseignement et des photographies. L'exposition s'inscrivait dans le cadre d'un événement commandité par l'ambassade de Corée et les Archives nationales, qui comprenait la projection de deux films coréens, *L'île étoilée* et *L'Homme aux trois cercueils*. Plus de deux cents personnes, dont la plupart étaient des anciens combattants ou des membres du corps diplomatique, ont assisté à cet événement.
- Dans le cadre de la Semaine des anciens combattants, les Archives nationales ont organisé une cérémonie pour le lancement de l'exposition virtuelle *Le Canada et la Première Guerre mondiale*, projet qu'elles ont réalisé conjointement avec Industrie Canada et le ministère des Anciens Combattants. Elles ont convié à cette occasion les étudiants qui ont participé à la numérisation de documents, M. Paul Métivier, ancien combattant de la Grande Guerre âgé de cent ans, ainsi que l'écrivain et acteur R.H. Thomson, qui a fait une lecture émouvante d'une lettre écrite dans le feu de l'action par l'un de ses grands-oncles.

### Place aux jeunes!

Les jeunes Canadiens représentent un auditoire important que les Archives nationales ont, par le passé, négligé. Mais elles se sont rendu compte qu'il était primordial d'intéresser les jeunes aux sources de leur passé en leur prouvant qu'il peut être amusant – et bien sûr enrichissant – de fouiller dans les « vieux » documents. C'est pourquoi les Archives ont développé un volet « jeunesse » à leur programmation publique, volet qui est appelé à prendre de l'ampleur au cours des prochaines années. Les Archives répondent ainsi au souhait du gouvernement du Canada de favoriser l'épanouissement des jeunes.

- De plus en plus d'expositions virtuelles des Archives nationales comportent des jeux éducatifs, élaborés en collaboration avec des professeurs d'histoire du secondaire. Les jeunes sont appelés à tester leurs connaissances et, ce faisant, apprennent à apprécier la valeur des documents qui leur sont présentés.

- En février 2000, dans le cadre des fêtes du Mois de l'histoire des Noirs, les Archives nationales ont reçu la visite des élèves lauréats des prix Mathieu Da Costa. Ces prix sont offerts chaque année à neuf élèves canadiens âgés de neuf à dix-huit ans dont les compositions ou les œuvres d'art célèbrent les contributions à l'édification du pays des Canadiens d'origine autochtone ou issus de minorités ethniques. Cette visite comprenait une rencontre avec l'Archiviste national et une introduction aux collections des Archives nationales du Canada.
- Chaque année depuis 1993, lors des fêtes du patrimoine, une exposition met en valeur les travaux de jeunes Canadiens âgés de dix à quatorze ans, qui expriment à leur façon leur perception de l'histoire et de la culture du pays. Intitulée *Fais-en toute une histoire!* et parrainée par la Fondation Historica, cette exposition itinérante s'est arrêtée quelques mois aux Archives nationales. Les visiteurs ont pu voir et lire, sur un montage de panneaux vivants et colorés, des commentaires personnels, des notes de voyages, des esquisses conceptuelles, des rapports et des maquettes de projets.



Photo: Archives nationales du Canada

- Au cours de la Semaine de l'immigration et de la citoyenneté, les Archives nationales ont conçu un programme scolaire spécial explorant le thème de l'immigration. Destiné aux élèves âgés de neuf à treize ans, ce programme avait comme objectif de familiariser les jeunes à la généalogie, de leur faire connaître les Archives nationales, de leur en expliquer l'importance et de leur indiquer quels types de documents leur seraient utiles pour retracer l'histoire de leur famille. Les méthodes pédagogiques utilisées étaient très interactives et visuelles; les animateurs avaient même composé une chanson rap pour l'occasion!

**Des élèves participant à un atelier de généalogie.**

*Les prêts: pour le rayonnement de la culture et de l'histoire du Canada*

Le programme de prêts, qui a été extrêmement actif cette année, s'est signalé par une augmentation de 600 p. 100 du nombre de documents empruntés par rapport à la dernière année financière: 869 documents ont été prêtés à 25 organismes différents. Ces documents comprenaient des œuvres d'art de tous genres, des documents photographiques, des films, des cartes, ainsi que des documents textuels et philatéliques. Voici quelques exemples:

- Les Archives nationales du Canada ont prêté une carte du XVI<sup>e</sup> siècle (*La terra de Hochelaga nella Nova Francia*) au Centre d'archives de Montréal (Archives nationales du Québec) dans le cadre de son exposition *Montréal, la conquête d'une île (1642-1980)*, en montre du 11 avril au 27 octobre 2000.
- Le film *Back to God's Country* a été prêté au Festival du film du Portugal, qui s'est déroulé à Loulé, au Portugal, en juin 2000. Tourné en 1919, ce film est le plus ancien long métrage canadien à avoir survécu.
- Vingt-six œuvres d'art ont été prêtées au Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa, pour l'exposition *L'âge de pierre. La lithographie canadienne depuis ses débuts*. Cette exposition a également été montrée au Royal Ontario Museum de Toronto et au Thunder Bay Art Gallery.
- Les films *Stereo* et *Crimes of the Future* du réalisateur canadien David Cronenberg ont été prêtés à l'Institut canadien du film, qui a organisé en juillet 2000 une série de projections spéciales sur les incursions de célèbres réalisateurs canadiens dans le monde de la science-fiction et du fantastique.
- Pour son exposition *Streams in the Desert* en montre du 28 septembre 2000 au 15 mars 2001, le Sir Alexander Galt Museum & Archives, situé à Lethbridge, en Alberta, a emprunté aux Archives nationales treize documents textuels originaux tirés du fonds sir Alexander Tilloch Galt, politicien et homme d'affaires de la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle.
- Cinq œuvres d'art ont été prêtées aux London Regional Art & Historical Museums pour leur exposition intitulée *The Ontario Cottage* présentée du 24 septembre au 15 décembre 2000.

- La Cinémathèque Québécoise, à Montréal, a rendu hommage au cinéaste Paul Almond au cours des mois d'octobre et de novembre 2000. Pour cet événement, les Archives nationales lui ont prêté vingt-quatre films réalisés par Almond; plusieurs de ces films ont également été présentés à la Cinémathèque Ontario et à la Cinémathèque Pacifique.

Parmi les autres prêts notables provenant des fonds et collections des Archives nationales, mentionnons quatre tableaux à l'huile prêtés au Musée McCord de Montréal pour une exposition commémorant la Grande Paix de Montréal intitulée *Paroles vivantes: diplomates autochtones au XVIII<sup>e</sup> siècle*; quatre-vingts aquarelles de sir D. Wilson prêtées au University of Toronto Art Centre pour l'exposition *The Ambidextrous Polymath: Sir Daniel Wilson*; vingt-six médailles et deux aquarelles prêtées au London Regional Art and Historical Museums pour leur exposition *Seeking the Ideal: the Athletic Sculptures of R. Tait McKenzie*; enfin, un dessin à la plume, une aquarelle et un carnet de croquis prêtés au Musée du Québec pour son exposition *Marian Scott Dale, 1906-1993 – Pionnière de l'art moderne*, qui a également été présentée à six autres endroits au Canada. Cette liste ne constitue qu'un aperçu du nombre remarquable de pièces originales qui ont été prêtées par les Archives nationales en 2000-2001 et qui ont été exposées partout au Canada et à l'étranger.

## Au service du public

Chaque jour, des milliers de gens ont recours de multiples façons aux services des Archives nationales du Canada. Que les demandes de renseignements soient formulées en personne ou au téléphone, envoyées par courriel, par télécopieur ou par la poste, le personnel des Archives se fait un devoir de répondre avec professionnalisme et célérité.

Parmi les services offerts, mentionnons l'accueil et l'orientation des chercheurs, le retrait de documents originaux pour la consultation, le prêt de microfilms, la photocopie de documents d'archives, ainsi que la révision des documents gouvernementaux assujettis aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

### *Référence, généalogie, prêt de microfilms et photocopie*

L'année 2000-2001 en faits et en chiffres :

- 52 479 personnes se sont rendues aux Archives nationales, soit pour visiter les expositions, soit pour faire de la recherche, soit pour participer aux programmes publics.
- De ces personnes, 38 335 se sont inscrites comme chercheurs.
- 14 329 bobines de microfilms ont été prêtées à d'autres institutions.
- Les Archives nationales ont fourni 883 571 photocopies de documents textuels sur papier et de documents microfilmés. Elles ont constaté une augmentation de 100 p. 100 du taux d'utilisation de leur service de photocopies, ce qui sous-tend un accroissement important de l'intérêt de la population à l'égard de l'histoire. Parallèlement, les Archives se sont efforcées de réduire considérablement les délais de livraison des photocopies. Le fait qu'elles se soient procurées du nouvel

équipement et qu'elles aient mis à la disposition des chercheurs des lecteurs-imprimeurs payants en libre-service n'est sans doute pas étranger à cette amélioration appréciable des services.

- La salle de référence a été réaménagée pour mieux accueillir les généalogistes, dont le nombre ne cesse de grandir.
- Les services de référence ont répondu à près de 40 000 demandes écrites, ce qui représente une baisse de 5 000 demandes par rapport à l'année 1999-2000. Loin d'être préoccupante, cette baisse témoigne en fait de l'immense popularité du site Web des Archives, lequel a rendu le chercheur plus autonome en lui fournissant rapidement des renseignements qu'il devait autrefois obtenir par la poste. Il est indéniable que les nouvelles technologies électroniques ont transformé la prestation des services aux Archives nationales. Elles ont également créé de nouvelles attentes : le public, plus exigeant, souhaite obtenir sur demande la numérisation de documents, s'attend à soumettre en ligne ses commandes de reproduction de documents, et veut transiger en direct avec les Archives.

### *La consultation des documents gouvernementaux*

Depuis 1983, les documents gouvernementaux versés aux Archives nationales sont assujettis aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Bien que la plupart de ces documents puissent être librement consultés par le public, d'autres par contre doivent être examinés conformément aux dispositions de ces deux lois avant d'être remis à un chercheur. Les Archives nationales sont chargées d'appliquer ces lois en ce qui concerne les documents historiques et personnels du gouvernement du Canada qu'elles détiennent. De façon générale, les demandes de révision portent sur trois catégories de documents: les documents d'ex-militaires ou d'anciens fonctionnaires fédéraux, les documents d'archives d'institutions fédérales qui ont été transférés aux Archives, et les dossiers des opérations des Archives nationales.

Afin de mieux servir les Canadiens, les Archives nationales du Canada offrent une méthode complémentaire d'accès à l'information gouvernementale. Cette façon de procéder leur permet ordinairement de communiquer un grand nombre de documents historiques en réponse aux demandes des clients, sans que ceux-ci aient besoin de présenter une demande officielle en vertu des lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels. En 2000-2001, les Archives nationales ont examiné plus de 1,09 million de pages de documents en recourant à ce processus d'examen informel conformément aux dispositions de ces lois.

De plus, les Archives nationales travaillent activement à la mise en œuvre d'un plan pluriannuel d'examen systématique, dit «en bloc», des documents historiques à diffusion restreinte. Ce processus permet de repérer, d'examiner et de communiquer une grande quantité de renseignements gouvernementaux sans que les clients aient à présenter une demande officielle ou officieuse. C'est ainsi qu'en réponse au vif intérêt que les chercheurs ont manifesté pour des dossiers militaires et des dossiers relatifs à certaines installations maritimes, les Archives ont examiné en bloc le fonds d'archives du Régiment de Terre-Neuve (Première Guerre mondiale), ainsi que les sections pertinentes des fonds d'archives des ministères du Transport et des Travaux publics. En 2000-2001, plus de 2,6 millions de pages ont été ouvertes à la consultation par suite de ces examens en bloc.

En 2000-2001, les Archives ont reçu 2 140 demandes officielles en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et 4 097 demandes officielles aux termes de la *Loi sur les renseignements personnels*, ce qui a nécessité l'examen de plus de 716 114 pages de documents. Ces demandes de révision provenaient entre autres d'anciens combattants, d'universitaires, d'Autochtones et de représentants des médias.

# Aider le gouvernement à mieux servir les Canadiens

## *La gestion de l'information et du savoir au sein du gouvernement*

Jumelée à d'autres ressources documentaires, l'information structurée et conservée selon les règles de l'art représentera le vrai capital du XXI<sup>e</sup> siècle. L'information est donc un bien précieux qu'il faut gérer avec autant de précision, sur le plan des pratiques d'exploitation et de la rigueur comptable, que les ressources financières, humaines ou matérielles.

La conservation et la disposition ordonnées des documents sont considérées comme la pierre angulaire d'une administration efficace. L'absence de pratiques visant à organiser et à éliminer les documents peut nuire sérieusement à la capacité du gouvernement d'adopter des politiques, de prendre des décisions, de rendre des comptes et de fournir des programmes et des services. Le gouvernement peut être soit submergé par sa propre information, soit placé en situation difficile, selon le cas, en raison de l'accès difficile aux documents ou même de l'absence totale de dossiers. D'où l'importance fondamentale que revêt pour le gouvernement la gestion efficace et économique des documents.

Une partie du mandat des Archives nationales consiste à faciliter une gestion efficace des documents du gouvernement fédéral pour faire reconnaître la

valeur de l'information en tant que preuve et que bien public. C'est pourquoi les Archives répondent à des demandes de conseils de la part des ministères (au-delà de 1 000 demandes par année), mettent au point des lignes directrices, dirigent des groupes de travail interministériels, tel le Forum sur la gestion de l'information qui rassemble des représentants de toute l'administration fédérale, et fournissent des recommandations par l'intermédiaire de leur site Web et de celui, connexe, du Forum sur la gestion de l'information.

## *La disposition efficace des documents*

Les Archives nationales facilitent la gestion des documents du gouvernement canadien afin d'améliorer l'efficacité opérationnelle de ce dernier, en plus de protéger sa mémoire à long terme ainsi que les droits des citoyens et le sentiment d'identité collective de la nation. Un élément essentiel de cette gestion consiste à administrer la destruction des documents dans l'ensemble de l'administration fédérale.

La loi habilitante des Archives nationales assigne à cette institution un certain nombre de responsabilités précises. Ainsi, aucun document relevant de l'autorité d'une institution gouvernementale, aucun document

ministériel ne peuvent être détruits sans le consentement de l'Archiviste national. En outre, les documents gouvernementaux et ministériels qui, de l'avis de l'Archiviste, présentent un intérêt historique ou archivistique, doivent être confiés à sa garde et à sa surveillance.

En conformité avec les exigences législatives, les Archives nationales publient des Autorisations de disposition des documents pour permettre aux institutions gouvernementales de disposer des documents qui n'ont plus de valeur utile, soit en autorisant leur destruction, soit en demandant leur transfert aux Archives nationales, ou encore en approuvant l'aliénation de l'autorité exercée à leur endroit par le gouvernement canadien.

Les experts des Archives nationales collaborent avec les ministères pour assurer l'inventaire, l'évaluation et la disposition systématiques et ordonnées des documents. Les Archives signent avec les institutions gouvernementales des plans pluriannuels d'élimination des documents qui fixent le calendrier et les besoins en ressources nécessaires à la préparation de listes des documents sur tous supports et à la rédaction d'évaluations. Ces dernières serviront à déterminer les documents présentant un intérêt archivistique ou historique, ce qui permettra à l'Archiviste national de consentir ou non à la destruction des autres documents.

### *Les documents électroniques*

À mesure que le gouvernement s'oriente vers la prestation électronique de services, les Archives nationales doivent se pencher sur de nouvelles préoccupations intellectuelles. Tout en poursuivant leur activité de gestion des documents traditionnels, elles doivent décider comment gérer efficacement les documents virtuels créés temporairement sur un écran à l'aide d'une grande variété de technologies qui deviennent rapidement désuètes.

Les documents que les archivistes acquièrent et conservent, qui décrivent nos droits et privilèges à titre de citoyens, qui définissent qui nous sommes en tant que Canadiens, sont les comptes rendus authentiques de notre expérience collective. L'authenticité et l'intégrité sont les principaux attributs d'un document. Mais qu'en est-il du document électronique? On peut l'écrire et le réécrire, le sauvegarder, l'envoyer à l'autre bout du

## Travail accompli en 2000-2001

- **29** autorisations de disposition de documents ont été signées.
- **6** nouveaux plans pluriannuels d'élimination de documents administratifs ont été signés avec la Société immobilière du Canada Limitée, Construction de Défense Canada, le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, le Réseau du leadership, le Bureau du Canada pour le millénaire et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. Neuf plans pluriannuels d'élimination de documents appartenant à d'autres ministères ont été reconduits ou révisés.
- **35** accords sur le transfert de documents archivistiques ont été signés.

monde ou l'effacer, sans qu'il en reste trace, en appuyant sur une touche de clavier. Comment pourrions-nous préserver ce type de document? Comment y aura-t-on accès lorsque la technologie d'aujourd'hui sera désuète? Voilà une question complexe qui comporte d'immenses répercussions en ce qui a trait à l'information probante de demain: quelle approche allons-nous adopter pour conserver des documents originaux et uniques témoignant de notre expérience d'aujourd'hui?

Les Archives nationales travaillent avec les cadres de l'administration fédérale à trouver une approche réaliste, appropriée et pratique pour assurer l'intégrité des documents électroniques authentiques. De plus, elles jouent un rôle majeur dans le projet InterPARES; coordonné par l'University of British Columbia, ce projet regroupe une équipe internationale de chercheurs qui étudie les problèmes archivistiques reliés aux documents permanents et authentiques créés sur support électronique. Le groupe de travail doit déposer son rapport final à la fin de 2001.



Photo: Archives nationales du Canada

### Les Centres fédéraux de documents

Les Opérations régionales des Archives nationales gèrent des documents sur tous supports pour le compte de quatre-vingts ministères et organismes gouvernementaux au sein d'un réseau de Centres fédéraux de documents qui s'étend d'un océan à l'autre. Ces centres se trouvent à Halifax, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver. C'est là que sont expédiés les documents demeurés précieux pour les institutions gouvernementales lorsqu'il ne s'avère plus économique de les conserver dans les locaux ministériels.

Le personnel des Centres entrepose et protège les documents de façon économique, les retire des rayons lorsqu'ils sont requis pour la consultation

**Le Centre fédéral de documents de la région du Manitoba, à Winnipeg. Les dossiers personnels d'anciens fonctionnaires sont désormais entreposés ici.**

ou la recherche, met de côté en vue de leur préservation permanente les documents désignés comme archivistiques ou historiques par l'Archiviste national, et détruit de façon sûre et rapide les autres documents lorsqu'ils ne sont plus nécessaires. Par ailleurs, les Centres fédéraux de documents conservent des copies de sécurité des documents électroniques et des autres documents essentiels au fonctionnement du gouvernement et à la protection des droits en cas de catastrophe ou de situation d'urgence.

En 2000-2001, les locaux utilisés par le Centre fédéral de documents de la région de la capitale nationale, qui étaient répartis entre cinq édifices, ont été regroupés dans trois. Pour ce faire, on a transféré au Centre fédéral de documents du Manitoba, à Winnipeg, 1,8 million de dossiers d'anciens fonctionnaires fédéraux. Ce regroupement a permis au Centre de la région de la capitale nationale, qui gère également les dossiers des anciens militaires, de constituer une organisation plus performante et de répondre plus efficacement aux besoins des ministères clients en matière de gestion de leurs fonds de documents inactifs ou essentiels. Par ailleurs, on a ainsi réalisé des économies sur les coûts des bureaux.

## Les Centres fédéraux de documents en 2000-2001 : une vue d'ensemble

- Les Centres fédéraux de documents ont géré plus de 2,1 millions de boîtes de documents administratifs pour les ministères et les organismes gouvernementaux, en plus de documents sur divers supports, parmi lesquels des cartes, des plans, des photographies, des documents électroniques de types variés et des enregistrements sonores.
- Le personnel des Centres a reçu tout près de 270 000 boîtes, a répondu à près de 1 275 000 demandes de renseignements relatifs aux documents que les Archives détiennent et retourné ou ajouté près de 515 000 dossiers dans ses entrepôts.
- Il y a eu plus de 216 000 demandes, retours ou ajouts de dossiers d'anciens fonctionnaires fédéraux ou d'anciens militaires, dossiers qui se comptent par millions. Au cours de l'année, on a éliminé 368 000 boîtes de documents et préservé 10 100 boîtes de documents archivistiques ou historiques.

# Au cœur des réseaux archivistiques nationaux et internationaux

Les Archives nationales partagent leurs compétences professionnelles et techniques avec plus de 800 institutions archivistiques canadiennes en leur accordant des subventions et des contributions versées par le Conseil canadien des archives (CCA).

En 2000-2001, 171 établissements, conseils provinciaux et territoriaux, et associations professionnelles des milieux des archives se sont partagé une somme de 1,3 million de dollars distribuée par le CCA. Ces fonds ont permis d'appuyer 198 projets, qui s'inscrivent dans l'un ou l'autre des programmes suivants : le Programme de traitement des fonds et des collections d'archives, le Programme de formation et de perfectionnement professionnels, le Programme réservé aux projets spéciaux, le Programme de gestion de la préservation des archives et le Programme de formation et d'information en matière de préservation.

## *Le Réseau canadien d'information archivistique. Un formidable outil de recherche*

De concert avec le Conseil canadien des archives et des établissements d'archives provinciaux, municipaux et privés de partout au Canada, les Archives nationales ont participé activement à la création du Réseau canadien d'information archivistique (RCIA), un portail entièrement bilingue donnant accès à des notices descriptives et à des documents numérisés provenant de collections d'archives canadiennes. À la fin de mars 2001, la version préliminaire du Réseau, comportant 2 700 images numériques et plus de 26 000 descriptions de

documents d'archives, était prête à être mise à l'essai. Son interconnexion avec tous les établissements d'archives canadiens permet de rendre accessible à tout le monde l'information sur les documents dotés d'une valeur permanente.

Le RCIA contribue ainsi à accroître sensiblement le contenu canadien sur Internet. Il permettra d'accroître la pertinence et l'utilité des documents d'archives pour les étudiants, les enseignants et les jeunes, de mieux faire connaître à la population les collections des établissements d'archives canadiens et de rehausser leur attrait, d'améliorer sensiblement la connaissance de l'histoire au sein de la société canadienne et d'aider considérablement les industries culturelles canadiennes à créer de nouveaux produits et services. Un accès aussi général aura inmanquablement pour effet de faire voir les documents d'archives dans une perspective plus vaste et fera des établissements d'archives canadiens l'une des pierres angulaires du développement de la société du savoir.

## *Sur la scène internationale*

Les Archives nationales ont pris part aux activités du Conseil international des archives (CIA). En septembre 2000, l'Archiviste national a entamé un mandat de quatre ans à la présidence de la Conférence internationale de la Table ronde des

Archives (CITRA). Les Archives nationales ont joint leurs efforts à ceux de dix établissements d'archives nationaux, dont la National Archives and Records Administration (NARA) des États-Unis, et à ceux de chercheurs d'université, d'experts en technologie et d'entreprises privées de l'Amérique du Nord, de l'Europe, de l'Asie et de l'Australie, pour jouer un rôle déterminant dans le projet InterPARES (Recherche internationale sur les documents permanents et authentiques créés sur support électronique). Ce groupe de travail multidisciplinaire, coordonné par la University of British Columbia, étudie les exigences et les méthodes reliées à la préservation de

l'authenticité de documents électroniques au fil des années et des progrès techniques.

Mentionnons par ailleurs que les Archives accueillent régulièrement des stagiaires canadiens et étrangers. Elles ont, entre autres, reçu des étudiants à la maîtrise et au doctorat de la France, de l'Allemagne et de la Chine, ainsi qu'une délégation de la Tanzanie. Si plusieurs stagiaires viennent se spécialiser en techniques de préservation, d'autres s'intéressent plus particulièrement au crucial problème de la gestion des documents électroniques.

## Quelques exemples de projets subventionnés

- Les Archives de la Côte-du-Sud et du Collège de Sainte-Anne, situées à La Pocatière, au Québec, ont obtenu de l'aide financière pour classer et décrire trois fonds de la célèbre famille Bourgault de Saint-Jean-Port-Joli, famille renommée pour ses sculptures sur bois.
- À l'Archives Society of Alberta, une subvention a permis au Conseil provincial d'offrir à ses membres un atelier expressément consacré à la conservation des négatifs et des épreuves photographiques.
- L'Association manitobaine des archives a reçu une subvention qui a permis au Conseil provincial d'embaucher un archiviste préposé à la formation et à la consultation, dont le mandat consistait à aider les institutions archivistiques de la province. Cet archiviste coordonnait l'élément provincial du Réseau canadien d'information archivistique, désignait et coordonnait les activités de formation et offrait un service de consultation sur place aux institutions archivistiques qui demandaient de l'aide.
- Une subvention a permis au Conseil des archives du Nouveau-Brunswick et au Council of Nova Scotia Archives d'offrir un atelier de deux jours sur les problèmes relatifs au droit d'auteur.
- Les Archives territoriales du Yukon ont bénéficié d'une aide financière pour classer et décrire 1 401 photos ayant appartenu à Roy Minter, un homme d'affaires du Yukon. Cette collection de photographies documente l'histoire du Yukon de 1898 à 1965.
- Une autre subvention a permis aux institutions archivistiques de la vallée du Fraser de mettre au point un plan d'intervention en cas de catastrophe ou de situation d'urgence. Dix institutions ont produit ensemble un outil qui leur permettra d'économiser un temps précieux s'il leur faut affronter une situation mettant en péril leurs collections archivistiques.

# Des partenariats essentiels

Sans l'appui de leurs nombreux partenaires, les Archives nationales ne pourraient pas réaliser tous les programmes qu'elles offrent présentement au public. Cette étroite collaboration avec les entreprises privées et le vaste réseau canadien d'institutions des secteurs du patrimoine, des arts et de la culture constitue beaucoup plus qu'une simple opération de rentabilité : chaque partenaire s'enrichit des connaissances de l'autre et accroît sa visibilité.

## *Nos partenaires des secteurs public et privé*

- La Bibliothèque nationale est le partenaire privilégié des Archives nationales, ce qui va de soi puisque les deux institutions occupent le même édifice et ont des intérêts communs dans plusieurs domaines. Elles préparent conjointement des activités culturelles et participent à la production de projets de numérisation communs qui mettent en valeur leurs collections. Entre autres produits virtuels, mentionnons *Premier parmi ses pairs. Le premier ministre dans la vie politique au Canada*, *Susanna Moodie et Catharine Parr Traill*, ainsi que *Protecteurs du Nord : le superhéros national dans la bande dessinée canadienne*. Par ailleurs, la Bibliothèque et les Archives travaillent actuellement à la création d'un Centre canadien de généalogie.
- Grâce au programme Les Collections numérisées du Canada, dirigé par Industrie Canada, des équipes de jeunes ont eu l'occasion de travailler avec des employés des Archives nationales à la numérisation de pièces. Les Archives ont renouvelé cette entente de partenariat avec Industrie Canada en vue de poursuivre la numérisation des dossiers d'attestation du Corps expéditionnaire canadien. En 2000-2001, près de 83 000 pages de ces documents ont été numérisées. Cette collaboration, qui se poursuit depuis plusieurs années, a été particulièrement mise à l'honneur le 10 novembre 2000 lors du lancement de l'exposition virtuelle consacrée à la Première Guerre mondiale.
- Les Archives nationales travaillent actuellement avec l'Office national du film à mettre en ligne leurs archives cinématographiques.

- Avec l'aide financière de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels, les Archives nationales ont pu acquérir en 2000-2001 un portrait du général James Wolfe, peint vers 1762, ainsi que des cartes et des manuscrits relatifs à la vente de terres dans le Haut-Canada entre 1796 et 1820.
- Les Archives nationales, en collaboration avec le Conseil de recherches en sciences humaines, ont parrainé un groupe de travail auquel elles ont demandé de déterminer s'il était nécessaire de créer un établissement national d'archivage des données, lequel aurait pour mandat de préserver et de gérer le matériel et les données de recherche produits en format numérique.
- Les Archives nationales ont continué leur collaboration avec le Trust pour la préservation de l'AV.CA, un organisme pancanadien regroupant des intervenants privés et publics du milieu de l'audiovisuel (créateurs, producteurs, collectionneurs, diffuseurs et utilisateurs). Le but du Trust est de favoriser la préservation de notre patrimoine cinématographique, sonore et visuel en péril, et de le rendre plus accessible. Afin de s'attaquer au problème de la détérioration du patrimoine audiovisuel canadien, le Trust a établi le programme Œuvres magistrales, qui recueille des fonds pour la restauration et la préservation de douze œuvres audiovisuelles par année.
- Le 18 novembre 2000, l'Institut canadien du film a lancé sa 15<sup>e</sup> édition du Festival du film de l'Union européenne. Ce festival est une collaboration avec les Archives nationales, les quinze États membres de l'Union européenne et la Délégation de la commission européenne au Canada.



### *Les Amis des Archives nationales*

Les Amis des Archives nationales forment un organisme charitable, bénévole et sans but lucratif, dont les principaux objectifs consistent à aider les Archives nationales à acquérir, à conserver et à mettre à la disposition du public des documents archivistiques, et à faire connaître les programmes et les activités des Archives nationales. Au cours de l'année 2000-2001, en plus de préparer la création d'un Fonds d'acquisition, Les Amis ont fourni 4 200 \$ pour l'achat de copies de bobines de microfilms qui serviront aux prêts interinstitutionnels.

Les Archives nationales offrent un service de prêt interinstitutionnel aux chercheurs du Canada et d'autres pays qui souhaitent consulter des copies microfilmées de documents importants. Elles prêtent ainsi plus de cinq cents bobines par mois à des institutions du Canada, des États-Unis et d'autres pays. La majorité de ces prêts sont destinés à des chercheurs qui consultent des documents généalogiques, tels que les résultats des recensements et les listes de passagers.

Malheureusement, en raison de la forte demande dont ces bobines font l'objet, de nombreuses requêtes n'ont pu être satisfaites, parce que la ou les copies disponibles avaient déjà été prêtées à une autre institution. On applique alors les procédures administratives, et le client devra malheureusement attendre plusieurs mois, parfois même un an, avant que son tour vienne d'emprunter la bobine qui l'intéresse. Par ailleurs, le personnel, débordé par le travail administratif supplémentaire, ne peut plus se livrer à des activités de service direct.

Les employés de la Section de généalogie et de la Section de prêts interinstitutionnels voulaient améliorer le service offert à leurs clients en se procurant un plus grand nombre de copies des bobines populaires, afin de réduire le nombre des demandes en attente. C'est pourquoi Les Amis ont financé la copie d'un certain nombre de bobines.

**Remise de prix, Trust pour la préservation de l'AV.CA, 19 février 2001. De gauche à droite : Catherine M. Hurley, directrice générale du Trust; Ian E. Wilson, Archiviste national; un représentant du Canadien National; Brian Robertson, membre du conseil d'administration du Trust; et Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien.**

Le projet permettra de copier trois cents bobines contenant une documentation précieuse pour la recherche généalogique, qui comprend surtout des listes de passagers à destination de Québec (1865-1921), de Halifax (1881-1922) et de Saint John (1900-1922). Cette initiative contribue de façon appréciable à améliorer la prestation des services des Archives nationales à tous les Canadiens.

Durant 2000-2001, les personnes suivantes ont donné généreusement de leur temps pour servir au sein du conseil d'administration des Amis :

<b>Jay Atherton</b>	Archiviste à la retraite et gestionnaire (président)
<b>Louise Beaulne</b>	Analyste de politique (vice-présidente)
<b>Garth Williams</b>	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (Secrétaire)
<b>David Moorman</b>	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (Trésorier)
<b>Patrice Cayouette</b>	Société Bowater
<b>Norman Crowder</b>	Généalogiste
<b>Norman Kummer</b>	Réseaux Nortel
<b>Carol Martin</b>	Historienne pigiste
<b>André Martineau</b>	Archiviste à la retraite
<b>Blair Neatby</b>	Professeur d'histoire à la retraite
<b>Wanda Noel</b>	Avocate
<b>Cecilia Sev</b>	Archiviste pigiste

On trouve de l'information sur les activités des Amis, leurs catégories de membres et les objets en vente à leur boutique dans le site Web des Amis à l'adresse [www.amis-desarchivesnationales.ca](http://www.amis-desarchivesnationales.ca). On peut aussi joindre le bureau des Amis par la poste (395, rue Wellington, Ottawa, ON K1A 0N3), par téléphone (613-992-9367) ou par courriel ([friends-amis@archives.ca](mailto:friends-amis@archives.ca)).

**Pour plus de renseignements, visitez notre site Web :**

[www.archives.ca](http://www.archives.ca)

**Communiquez avec nous :**

Archives nationales du Canada  
395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N3

Téléphone : (613) 995-5138

Sans frais : 1-866-578-7777

Télécopieur : (613) 995-6274

La présente publication est imprimée sur du papier alcalin.

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2001

Numéro de catalogue : SA1-2001

ISBN 0-662-66057-9